

II^e CONGRÈS INTERNATIONAL DES PROFESSEURS DE FRANÇAIS ENSEIGNEMENT/APPRENTISSAGE DU FRANÇAIS FACE AUX DÉFIS DE DEMAIN

LE LUNDI 23 JUIN 2014

23-25 juin 2014

PROGRAMME DU CONGRÈS

9h00-10h00	Ouverture (amphithéâtre Cardinal Stefan Wyszyński)
10h00-11h00	Jean-Claude BEACCO , <i>Le CECR, victime de son succès. Considérations sur un mythe didactique</i> (amphithéâtre Cardinal Stefan Wyszyński)
11h00-12h00	Mieczysław GAJOS , <i>Un, deux, trois... c'est pas si simple que ça! Les difficultés des apprenants polonophones face aux nombres français</i> (amphithéâtre Cardinal Stefan Wyszyński)

12h00-13h30 Déjeuner

	Développer la compétence linguistique salle 202 CN	Civilisation et culture salle 204 CN	TICE salle 106 CN	ATELIER salle 203 CN	ATELIER salle 208 CN
Président	Mieczysław Gajos	Bernadeta Wojciechowska	Krystyna Szymankiewicz	Anna Kucharska	Agata Kozielska
13h30-14h00	Catherine FUCHS , <i>Maîtriser la syntaxe et la sémantique des verbes du français</i>	Dominique ULMA , <i>Des formations universitaires françaises face aux nouveaux défis des littéracies</i>	Ewa PÓŁTORAK & Beata GAŁAN , <i>Nouvelles tendances dans le développement des compétences langagières</i>	Sophie FERRAND , <i>Comment travailler l'oral avec le Français dans le Monde</i>	Eliane DAMETTE , <i>Initiation au raisonnement juridique et à certaines valeurs de la République : la liberté et l'égalité</i>
14h00-14h30	Monika BAK-SIENKIEWICZ & Safa ZOUAIDI , <i>L'exemple de Verbe causatif + Nom d'émotion « surprise » : analyse contrastive français-arabe à visées didactiques</i>	Aleksandra CHRUPAŁA & Joanna WARMUZIŃSKA-ROGÓŻ , <i>Apprenons le français... à travers le Québec!</i>	Jan LAZAR , <i>A propos du français tchaté dans les manuels de FLE</i>		
14h30-15h00	Katarzyna KWAPISZ-OSADNIK , <i>Efficacité des nouvelles tendances dans l'enseignement/ apprentissage du français : quelques observations à base cognitive</i>	Urszula ZEMEŁKO , <i>Composante culturelle dans la rédaction d'une lettre de motivation</i>	Agata SADKOWSKA-FIDALA , <i>Entre le savoir-faire et le savoir-être en FLE : Facebook (compte rendu d'une expérience interculturelle en master 1)</i>	Nathalie VIALA , <i>Faites rapidement progresser vos élèves de façon ludique mais efficace</i>	Vitalina BAHNEANU , <i>Enseignement/ apprentissage du français sur objectif spécifique</i>
15h00-15h30	Izabela POZIERAK-TRYBISZ , <i>Didactique de la grammaire contrastive franco-polonaise à base sémantique (projet d'élaboration des lectures bi-lingues pour les apprenants du FLE en version papier et électronique)</i>	Karen Eliana RAMIREZ SAAVEDRA , <i>Je n'ai pas pu avec l'anglais, alors j'apprends le français ! Les voix des étudiants universitaires en Colombie</i>	Angela Patricia FLOREZ SIERRA , <i>L'enseignement de la langue française et la culture francophone à travers la radio</i>		


15h30-16h00 Pause-café

	Développer la compétence linguistique salle 202 CN	Evaluation salle 204 CN	Pratiques d'enseignement salle 106 CN	ATELIER salle 203 CN	ATELIER salle 208 CN
Président	Katarzyna Kwapisz-Osadnik	Dominique Ulma	Radostaw Kucharczyk	Agata Sadkowska-Fidala	Ewa Półtorak
16h00-16h30	Françoise COLLINET , <i>CECR et philologie : la place de la grammaire</i>	Monika GRABOWSKA , <i>Le niveau C2 en FLE – entre le mythe et la réalité</i>	Marzena BLACHOWSKA-SZMIGIEL , <i>Les techniques de la pensée créative dans le travail de l'enseignant de FLE</i>	Richard SORBET , <i>Comment développer les compétences intégrées à l'aide de chansons francophones des années 2004-2012 en classe de FLE</i>	Adriana KOWALSKA , <i>Evaluation en classe de français langue étrangère aujourd'hui. Evaluer pour motiver</i>
16h30-17h00	Kinga ZROSKA-LISOWSKI , <i>Les holonymes et les méronymes dans le vocabulaire thématique français-polonais des enfants de 7 à 10 ans. Esquisse d'une problématique</i>	Małgorzata MOLSKA , <i>Évaluation formative – grand défi de demain</i>	Marc TSIRLIN , <i>Vers une collaboration plus efficace entre l'enseignant et l'apprenant</i>		
17h00-17h30	Paulina MAZURKIEWICZ , <i>Le problème de l'interférence linguistique chez les étudiants polonophones</i>	Maria CICHÓN , <i>Autoévaluation des compétences didactiques des futurs enseignants de français: réflexion sur la pratique</i>	Tatiana KONDERAK , <i>Un chercheur à la maternelle</i>		


18h30 Dîner de gala

LE MARDI 24 JUIN 2014


9h00-10h00	Iwona JANOWSKA , <i>Tâche, un concept-clé de la perspective actionnelle (amphithéâtre Cardinal Stefan Wyszyński)</i>
10h00-11h00	Eliane DAMETTE , <i>Intégrer des séquences FOS dans un cours de FLE pour répondre aux besoins sociaux des apprenants (amphithéâtre Cardinal Stefan Wyszyński)</i>

 11h00-11h30 **Pause-café**

	Développer la compétence orale salle 203 CN	Le français à visées professionnelles salle 208 CN	Le français dans le monde salle 202 CN	ATELIER salle 101 CN	ATELIER salle 106 CN
Président	Iwona Janowska	Eliane Damette	Jolanta Sujecka-Zajac	Paulina Mazurkiewicz	Maria Cichoń
11h30-12h00	Elżbieta GAJEWSKA , <i>Enseigner la phonétique française aux polonophones</i>	Anna CIOSTEK , <i>Apprentissage du français face aux défis posés par la terminologie et le jargon de l'Union européenne : eurolangage en classe de FOS</i>	Régine DELAMOTTE , <i>La scolarisation des enfants de Mayotte : paradoxes et défis de l'enseignement/ apprentissage du français dans une situation postcoloniale et dans un contexte de contact de langues</i>	Constanta COATU , <i>Evaluation et certification des compétences en français</i>	Marzena BLACHOWSKA-SZMIGIEL , <i>L'enseignement créatif : développer ses capacités créatives pour développer celles du sujet apprenant</i>
12h00-12h30	Liliana KOZAR , <i>Enseigner la phonétique du français au public polonophone</i>	Małgorzata SOKOŁOWICZ , <i>Entre le passé composé et la clef de sol. Comment enseigner le français à l'académie de musique ?</i>	Dorota PUDO , <i>Différents contextes de l'enseignement du FLE aux adultes en Pologne</i>		Olivier MARTIN , <i>Oser le numérique en classe de FLE : défis pour le prof, perspectives pour les élèves</i>
12h30-13h00	Bernadeta WOJCIECHOWSKA , <i>Développer les compétences interprétatives en français langue étrangère individuellement et en interaction avec l'autre</i>	Paulina BOROWCZYK , <i>Enseignement de la traduction audiovisuelle dans le cadre universitaire</i>	Gaouaou MANAA & Ilhem BOUDJIR , <i>Emergence d'une nouvelle didactique des langues et des cultures en Algérie: état des lieux</i>		
13h00-13h30	Małgorzata PIOTROWSKA-SKRZYPEK , <i>Apprendre à apprendre : une idée ancienne passée à la loupe de sa praticabilité. Bilan d'une expérience au niveau du collège</i>	Hélène MANIAKIS , <i>Construction du savoir langagier en français à la Légion Etrangère : méthodes d'enseignement et impact sur l'interlangue des légionnaires russes et polonais</i>			


 13h30-15h00 **Déjeuner**

	Formation des enseignants salle 101 CN	Le français à visées professionnelles salle 208 CN	Développer les compétences orales et écrites salle 202 CN
Président	Małgorzata Piotrowska-Skrzypek	Elżbieta Gajewska	Marzena Blachowska-Szmigiel
15h00-15h30	Eric DELAMOTTE & Thu Hanh HOANG THI , <i>Société de l'information et maîtrise de la Culture informationnelle : un enjeu pour les enseignants de français</i>	Ina ZAPOROJAN , <i>L'approche terminologique et didactique dans l'enseignement/ apprentissage du français juridique</i>	Hana MERAZKA , <i>Quel dispositif adopter, pour un rendement souhaitable à l'oral en cours de FLE ?</i>
15h30-16h00	Christine VÉNÉRIN-GUÉNEZ , <i>La didactique de la langue : un enjeu prépondérant de la réforme de la formation des enseignants en France</i>	Vitalina BAHNEANU , <i>Enseigner une langue à des fins professionnelles avec le Moodle</i>	Sylvie GARNIER , <i>Apprendre à rédiger à un niveau avancé en FLE</i>
16h00-16h30	Krystyna SZYMANKIEWICZ , <i>Un prof de langue est comme un guide, un agriculteur ou ... une sorcière ? – analyse des représentations du métier d'enseignant de FLE chez des étudiants en philologie romane de l'Université de Varsovie</i>	Ibrahim Khaleel ABDULBAQI , <i>Les diplômés kurdes du département français et les difficultés d'exercer un métier au marché de travail</i>	Jean-Michel ROBERT , <i>Aspects positifs de l'anglais dans l'enseignement/ apprentissage du français deuxième langue étrangère</i>
16h30-17h00	Claudia Patricia RINCON RESTREPO , <i>Formation des futurs enseignants de FLE en Colombie dans les universités publiques. Quelle place pour la littérature ? Quelle littérature ?</i>	Jean-Michel GALLERNE , <i>« Français – Langue Juridique », une méthode d'enseignement de la langue de spécialité pour les juristes et les non-juristes.</i>	Radosław KUCHARCZYK , <i>L'anglais au service du français? Utiliser le répertoire langagier des apprenants en classe du FLE</i>

 17h30 **VISITE GUIDÉE DU CENTRE HISTORIQUE DE LUBLIN**

LE MERCREDI 25 JUIN 2014

10h00-11h00	Katarzyna KARPIŃSKA-SZAJ & Jolanta SUJECKA-ZAJĄC , <i>Métier d'apprenant, métier d'enseignant : quels outils dans leur atelier cognitif? (amphithéâtre Cardinal Stefan Wyszyński)</i>
11h00-12h00	Jean-Pierre CUQ , <i>Temps, espace et savoir en didactique du FLE (amphithéâtre Cardinal Stefan Wyszyński)</i>
12h00-12h30	Clôture (amphithéâtre Cardinal Stefan Wyszyński)

 12h30 **Déjeuner**